

Partial Index

subha-kiṇṇa, -kiṇṇa: subha-kṛtsna
 subbhati: subbhati
 suvatthi: susvasti
 susukā: śusukā
 se(k)kha and sekhiya: śaikṣa
 Seniya: Śreṇ(i)ya, °ika
 seyyathā: sayyathā-
 Seyyasaka: Śreyaka
 Sela: Śela, Śaila
 Selā: Śailā
 (Pubba-, Aparā-)seliya: (Pūrva-, Aparā-)śaila
 Soṇa(ka), Sona(ka): Soṇa, Śroṇa(ka)
 soṇḍi: śuṇḍika
 Sotthiya: Svastika
 sosānika: śmāśānika
 Hāragaja, cf. Hāritaka
 heṭṭhā etc.: heṣṭā etc.

Ardha-Māgadhi

aṇajja: anārja
 aṇavadagga, °yagga: anavarāgra
 aṇurāgayam: anurāgatam
 aṇṇāṭṭha: anvāḍisati
 addhuttā: adhyuṣṭa
 aparaccha: aparakṣa
 aṇaṇaya: apanāya
 avaputtā: apasprṣṭa
 avarajjhati: aparādhyati
 uvavāi(y)a: upapāduka, aupa°
 uvave(y)a: upapeta
 uvveha: udvedha
 egāhacca: ekāhatya
 ovāḍana: avapātana
 osu(y)a: autsuka
 kallāla: kallavāla
 kittiā: kirtika
 kerisa: kedṛśa
 kosiya: kośikāra
 khaluṇka: khaṭu(ṇ)ka
 khutto: (see) -kṛtvā
 khela: kheluka(?)
 gaḍḍi: galli
 gummi(y)a: gaulmika
 choḍi(y)a: chorayati
 ṇaula: nakula

Partial Index

thiṇaddhi, thiṇagiddhi: styānamiddha
 dūmiya: daumya
 paccoyarai: pratyavatarati
 paḍṇāviyā: pratinau
 bibboṇa: bimbopadhāna
 bhiṇḍimāla: bhiṇḍipāla
 maṅgura: madgura etc.
 masāra(-galla): musāra(-galva)
 māṇavaya: mānavaka(?)
 musaṇḍhi, musuṇḍhi: musuṇḍi
 Moliyaphagguna: Mūlaphalguna
 lambaṇa: lampā(?)
 viṇṭiā: viṇḍa(?)
 viṣaṭṭa, cf. vaiśāstyā
 veyāvacca = Pali veyyāvacca, q.v.
 saṃgelli: saṃgeri (saṃ°)
 sami(y)a: samita(-kāra)ka
 sāla: śāra
 sāhiya: abhi-sāhita
 simballi: śālmali-vana
 susumāra: śusumāra
 (a-)sedhi(-gaya), see 1 śreṇika
 heṭṭhi: heṣṭi, heṣṭe

Other Prakrit, Apabhraṃśa, and Deśi words

Deśi avāri: āvāri
 Pkt. avihā: avidham, avidhā
 Deśi āraia: ārāgayati
 Deśi khāraya: kṣāraka
 JM. khūṇa: kṣūṇa, kṣuṇa
 JM. caora: cakoraka
 Deśi chāraya: kṣāraka
 Deśi ṇikkaḍa: nikkaṭa
 Pkt. ṇisejjā: cf. ṇiseḍḍyati
 Pkt. *(a-)dakkhaṇiya: adrākṣaṇiya
 Pkt. dūsia: dūṣika
 M. dhuttiraya: dhuttāraka
 Pkt. bibboṇa, bibboyāṇa, bimbovāṇa: bimbopadhāna
 Pkt. māṇjara: mārjara
 Deśi vāṇaa, cf. vāṇitaka
 Pkt. vihala: vikhala
 Pkt. samphusiya: samsprṣṭi
 M. huttaṇ: (see) -kṛtvā
 JM. heḍā: helā(?)

Addendum.

Page 294, 2d column, after line 8, insert:

nikubjayati (denom. to nikubja; Pali ni(k)kujjati), turns upside down: (khoram) °yiṣyanti MSV iv. 52.16.

